

Est

Chapter 7

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

1 :הַמְלִיכָה רַחֵם אֶת-פֶּה-לִּשְׁתְּךָ וְהַמְלִיכָה אֶת-יָדָי
พระราชินี เอสเธอร์ กับ เพื่อ-เต็ม และ-ฮามาน กษัตริย์ แล้ว-ก็-เสด็จ-มา
[H4436](#) [H0635](#) [H8354](#) [H2001](#) [H4428](#) [H0935](#)

ดังนั้นกษัตริย์จึงเสด็จกับฮามานเข้าไปในการเลี้ยงกับพระราชินีเอสเธอร์

2 הַמֶּלֶךְ הָיָה בְּיָמָיו הַמְלִיכָה אֶת-יָדָי
อะไร เหล้า-อ้วน ใน-งาน-เลี้ยง ที่-สอง ใน-วัน อีกร แก่-เอสเธอร์ กษัตริย์ แล้ว-กษัตริย์-ตรัส
[H4100](#) [H3196](#) [H4960](#) [H8145](#) [H3117](#) [H1571](#) [H0635](#) [H4428](#) [H0559](#)

3 חָזַק עַד-כִּי-יָבִין וְהַמְלִיכָה אֶת-יָדָי
ครึ่ง จนถึง คำ-วิงวอน-ของ-เจ้า และ-อะไร แก่-เจ้า แล้ว-จะ-ประสาน พระราชินี เอสเธอร์ คำ-ขอ-ของ-เจ้า
[H2677](#) [H5704](#) [H1246](#) [H4100](#) [H5414](#) [H4436](#) [H0635](#) [H7596](#)

:שָׁמַע הַמֶּלֶךְ
แล้ว-จะ-ทำให้ ราชอาณาจักร
[H4438](#)

และกษัตริย์ตรัสกับเอสเธอร์อีกในวันที่สองที่การเลี้ยงเหล้าอ้วนว่า □คำร้องขอของพระนางคืออะไร พระราชินีเอสเธอร์ และจะให้สิ่งนั้นแก่พระนาง และคำทูลขอของพระนางคืออะไร และสิ่งนั้นก็สำเร็จ แม้จะถึงครั้งราชอาณาจักร□

4 הַמֶּלֶךְ הָיָה בְּיָמָיו הַמְלִיכָה אֶת-יָדָי
ความ-ชอบ-พระทัย หม่อมฉัน-ได้-รับ ถ้า แล้ว-ทูล-ว่า พระราชินี เอสเธอร์ แล้ว-ทูล-ตอบ
[H2580](#) [H4672](#) [H0559](#) [H4436](#) [H0635](#)

5 לִי חָזַק עַד-כִּי-יָבִין וְהַמְלִיכָה אֶת-יָדָי
แก่-หม่อมฉัน ขอ-ทรง-ประสาน ทรง-เห็น-ชอบ กษัตริย์ ตาม และ-ถ้า กษัตริย์ ใน-สายพระเนตร-ของ-พระองค์
[H5414](#) [H2895](#) [H4428](#) [H4428](#)

:יָבִין עַד-כִּי-יָבִין וְהַמְלִיכָה אֶת-יָדָי
เป็น-คำ-วิงวอน-ของ-หม่อมฉัน และ-ชน-ชาติ-ของ-หม่อมฉัน เป็น-คำ-ขอ-ของ-หม่อมฉัน ชีวิต-ของ-หม่อมฉัน
[H1246](#) [H7596](#) [H5315](#)

แล้วพระราชินีเอสเธอร์ทูลตอบและตรัสว่า □ถ้าหม่อมฉันเป็นที่โปรดปรานในสายพระเนตรของพระองค์ โอ ข้าแต่กษัตริย์ และถ้าเป็นที่พอพระทัยกษัตริย์ ขอพระราชทานชีวิตของหม่อมฉันให้แก่หม่อมฉันตามคำร้องขอของหม่อมฉัน และชนชาติของหม่อมฉันตามคำทูลขอของหม่อมฉัน

6 וְהַמְלִיכָה אֶת-יָדָי וְהַמְלִיכָה אֶת-יָדָי
และ-ให้-สุญ-สิ้น ให้-ถูก-ฆ่า ให้-ถูก-ทำลาย และ-ชน-ชาติ-ของ-หม่อมฉัน หม่อมฉัน พวก-เรา-ถูก-ขาย เพราะ-ว่า
[H0006](#) [H2026](#) [H8045](#) [H0589](#) [H4376](#)

7 אֵין כִּי-יָבִין וְהַמְלִיכָה אֶת-יָדָי
ไม่มี เพราะ-ว่า หม่อมฉัน-จะ-นี้-เสีย พวก-เรา-ถูก-ขาย และ-เป็น-ทาส-หญิง เป็น-ทาส-ชาย และ-ถ้า-หาก
[H0369](#) [H4376](#) [H8198](#) [H5650](#) [H0432](#)

8 וְהַמְלִיכָה אֶת-יָדָי
— ของ-กษัตริย์ กับ-ความ-เสียหาย คும்-คำ ศัตรู
[H4428](#) [H5143](#)

เพราะพวกเราถูกขาย ทั้งหม่อมฉันและชนชาติของหม่อมฉัน ให้ถูกทำลาย ให้ถูกสังหารและให้ถูกล้างผลาญ แต่ถ้าพวกเราถูกขายให้เป็นทาสชายและทาสหญิง หม่อมฉันก็จะสงบปากสงบคำเสีย ถึงแม้ว่าความทุกข์ยากจะเปรียบกับผลเสียหายของกษัตริย์นั้นก็ไม่ได้□

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| ואי- และ-ที-ไอนุ | הו นี่ | הוא เขา | מי ใคร | המלכה พระราชินี | לואס แก่-เอสเธอร์ | ואמר แล้ว-ตรัส | אחשוורש อาหสุเอรัส | המלך กษัตริย์ | ואמר แล้ว-ตรัส | 5 |
| H0335 | H2088 | H1931 | H4310 | H4436 | H0635 | H0559 | H0325 | H4428 | H0559 | |

| | | | | | | |
|-----------------|-------------------|-------------------|------------------------|--------------|-----------------------|-----------------------|
| כן เช่น-นั้น | לעשה ที่-จะ-ทำ | לבו ใจ-ของ-เขา | מלך ใจ-ของ-เขา-เต็ม | ואשר- ที่ | הוא เขา | הו นี่ |
| | | | H4390 | | H1931 | H2088 |

แล้วกษัตริย์อาหสุเอรัสทรงตอบและตรัสกับพระราชินีเอสเธอร์ว่า □ผู้นั้นคือใคร และผู้นั้นอยู่ที่ไหน ที่คิดในใจของตนว่าจะกระทำการเช่นนี้□

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| ואמר แล้ว-ฮามาน | הו คน-นี้ | ערו ผู้-ชั่ว-ร้าย | הו คือ-ฮามาน | ואמר และ-ศัตรุ | ע ผู้-เป็น-ปฎิปปักษ์ | איש ชาย | אשר เอสเธอร์ | ואמר แล้ว-กุล | 6 |
| H2001 | H2088 | | H2001 | H0341 | | H0376 | H0635 | H0559 | |

| | | | |
|------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| המלכה และ-พระราชินี | המלך กษัตริย์ | מלך ต่อ-พระพิภคตร | נגד ตักใจ-กลัว |
| H4436 | H4428 | H6440 | H1204 |

และพระนางเอสเธอร์กุลว่า □ปฎิปปักษ์และศัตรุคือฮามานคนชั่วผู้นี้□ แล้วฮามานก็กลัวอยู่ต่อพระพิภคตรกษัตริย์และพระราชินี

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------|-----------------------|---|
| ואמר แล้ว-ฮามาน | הביא พระราชวัง | נגד สวน | אל- ไป-ยัง | הינו เหล่า-อพุ่ง | ממש จาก-งาน-เสี่ยง | ב ด้วย-พระพิโร | ק ทรง-ลุก-ขึ้น | המלך แล้ว-กษัตริย์ | 7 |
| H2001 | H1055 | H1594 | H0413 | H3196 | H4960 | H2534 | | H4428 | |

| | | | | | | | | |
|-----------|-----------------------|-----------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------|-----------------------|-----------------------|
| כי ว่า | ראה เขา-เห็น | כי เพราะ-ว่า | המלכה พระราชินี | מ จาก-เอสเธอร์ | נ ชีวิต-ของ-เขา | ע เพื่อ | ל เพื่อ-วังวอน-ขอ | ע ยืน-อยู่ |
| | H7200 | | H4436 | H0635 | H5315 | | H1245 | H5975 |

| | | | | |
|-----------------------|-----------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|
| המלך กษัตริย์ | מ จาก | ע สิ่ง-ชั่ว-ร้าย | א สำหรับ-เขา | כ ถูก-ตัดสิน-แล้ว |
| H4428 | H0854 | | H0413 | H3615 |

และกษัตริย์ทรงลุกขึ้นจากการเสี่ยงเหล่าอพุ่งในพระพิโรธของพระองค์ จึงเสด็จเข้าไปในราชอุทยาน และฮามานลุกขึ้นเพื่อถูกลอยชีวิตของตนต่อพระราชินีเอสเธอร์ เพราะท่านเห็นว่ากษัตริย์ทรงตั้งพระทัยที่จะกระทำการร้ายต่อท่านแล้ว

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| ל ชบ-ลง | ואמר แล้ว-ฮามาน | הינו เหล่า-อพุ่ง | ממש งาน-เสี่ยง | ב ห้อง | אל- ไป-ยัง | הביא พระราชวัง | נגד จาก-สวน | ש เสด็จ-กลับ | המלך แล้ว-กษัตริย์ | 8 |
| H5307 | H2001 | H3196 | H4960 | H0413 | H1055 | H1594 | H7725 | H4428 | | |

| | | | | | | | |
|----------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------|-----------------------|----------|-----------------------|---------|
| נגד จะ-ข่มขืน-ด้วย-หรือ | המלך กษัตริย์ | ואמר แล้ว-กษัตริย์-ตรัส | ע อยู่-บน-นั้น | אשר เอสเธอร์ | א ที่ | המלך พระ-แทน-usสม | ע บน |
| H1571 | H4428 | H0559 | | H0635 | | H4296 | |

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------|--------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| המלך กษัตริย์ | מ จาก-พระ-โอบฮู | א ออก-มา | ב พระ-ดำรง | ב ใน-บ้าน | ע กับ-ข้า | המלכה พระราชินี | א (เครื่องหมาย) | ש จะ-ทำ-ร้าย |
| H4428 | H6310 | H3318 | H1697 | | | H4436 | H0853 | H3533 |

| | | | |
|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ס — | ה ถูก-คลุม | ה ฮามาน | ע แล้ว-ใบหน้า-ของ |
| | H2645 | H2001 | H6440 |

แล้วกษัตริย์เสด็จกลับจากราชอุทยานเข้ามายังสถานที่แห่งการเสี่ยงเหล่าอพุ่งนั้น และฮามานกราบลงบนแท่นบรรทมซึ่งพระนางเอสเธอร์ประทับอยู่นั้น แล้วกษัตริย์ตรัสว่า □เขาจะข่มขืนพระราชินีต่อหน้าต่อตาเราในบ้านด้วยหรือ□ ขณะที่พระวาทะหลุดจากพระโอษฐ์กษัตริย์ พวกเขาก็คลุมหน้าของฮามาน

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| אשר ที่ | עץ เสา-ไม้ | היה ดูเกิด | נ ก็ | אמר กษัตริย์ | ל ต่อ-พระพักตร์ | ב ussดา-ชนก | מן จาก | אחד หนึ่ง | הארונה ฮารโบนา | ואמר แล้ว-พูด |
| | H6086 | H2009 | H1571 | H4428 | H6440 | H5631 | | H0259 | H2726 | H0559 |
| אמר ฮามาน | בבית ใน-บ้าน-ของ | עמד ตั้ง-อยู่ | אמר กษัตริย์ | ל เพื่อ | ב สิ่ง-ดี | אמר ได้-พูด | אשר ผู้-ซึ่ง | ל สำหรับ-มอร์ดัย | אמר ฮามาน | עשה ฮามาน-ทำ |
| H2001 | | H5975 | H4428 | | | H1696 | H4782 | | H2001 | |
| | | | עליו บน-นั้น | אמר จง-แขวน-เขา | אמר กษัตริย์ | ואמר แล้ว-กษัตริย์-ตรัส | אמר ออก | אמר ห้า-สิบ | אמר สูง | |
| | | | | H8518 | H4428 | H0559 | | H2572 | H1364 | |

และฮารโบนา ชนกคนหนึ่ง พูดต่อพระพักตร์กษัตริย์ว่า □ดูเกิด ตะแสงแกง สูงห้าสิบศอก ซึ่งฮามานได้เตรียมไว้สำหรับมอร์ดัย ผู้ซึ่งได้รายงานดีเพื่อช่วยกษัตริย์ ก็ตั้งอยู่ที่บ้านของฮามานด้วย□ แล้วกษัตริย์ตรัสว่า □แขวนบนบนนั้นแหละ□

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|------------|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|--------------------------|
| אמר สำหรับ-มอร์ดัย | אמר เขา-เตรียม-ไว้ | אשר ที่ | עץ เสา-ไม้ | ב บน | אמר ฮามาน | אמר (เครื่องหมาย) | אמר แล้ว-พวก-เขา-แขวน |
| H4782 | | | H6086 | | H2001 | H0853 | H8518 |
| | | | | | ב — | אמר ก็-สงบ-ลง | אמר แล้ว-พระพิโรธ-ของ |
| | | | | | H7918 | H4428 | H2534 |

ดังนั้นพวกเขาจึงแขวนฮามานบนตะแสงแกงที่ท่างได้เตรียมไว้สำหรับมอร์ดัย แล้วพระพิโรธของกษัตริย์ก็สงบลง